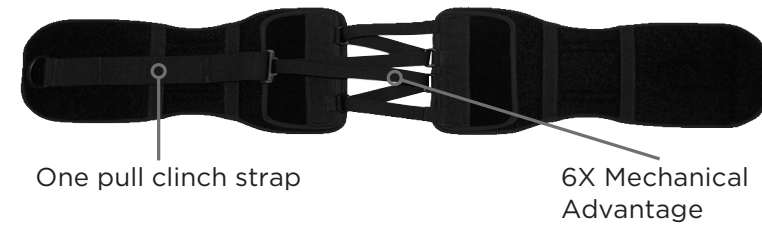
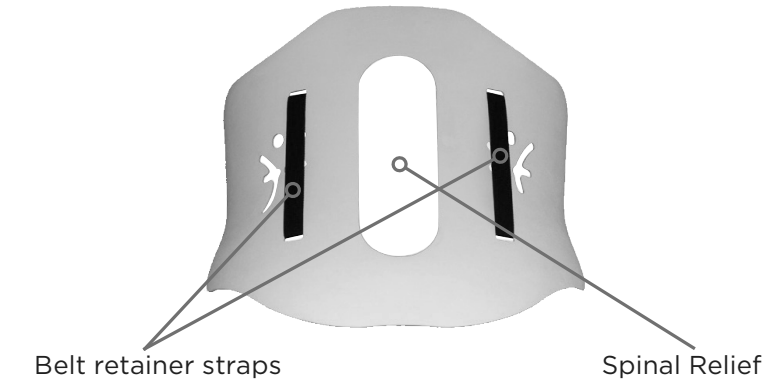


NINJA Progressive Spinal System Components

NINJA Belt



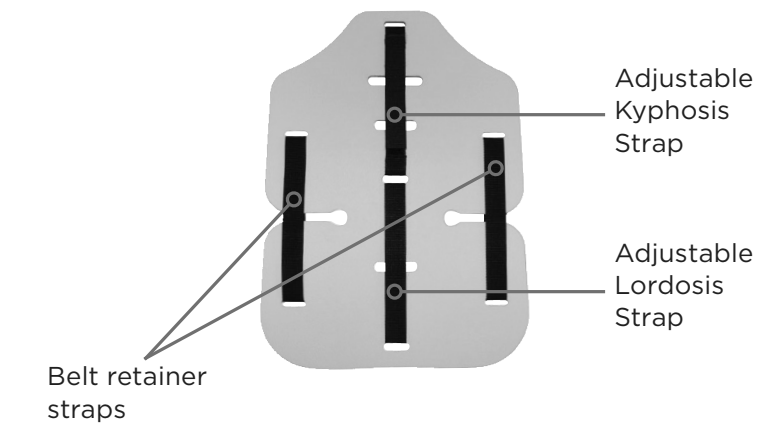
NINJA PRO Posterior Shell



NINJA PRO



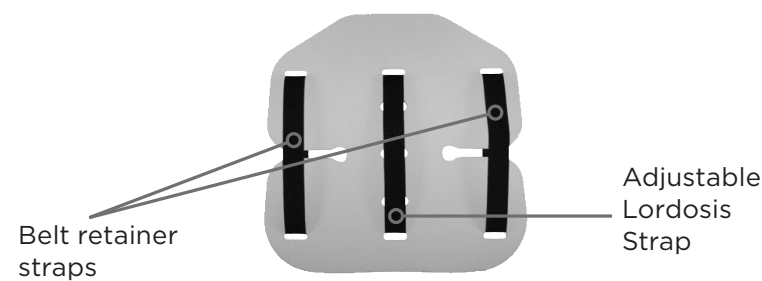
NINJA LSO Posterior Plate



NINJA LSO



NINJA Mid LSO Posterior Plate



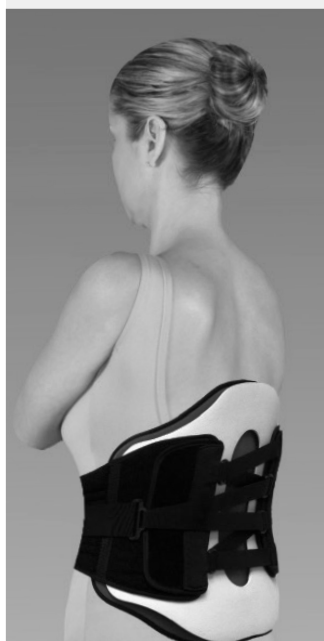
NINJA LSO Mid Profile



NINJA™

FITTING INSTRUCTIONS

**FRENCH
DUTCH**



2382 Faraday Avenue, Suite 300
 Carlsbad, CA 92008 U.S.A.
 P: 800-321-0607
 F: 800-329-2734
 www.breg.com
 © 2023 Breg, Inc. All rights reserved.



E/U authorized representative
 MDSS GmbH
 Schiffgraben 41
 D-30175 Hannover
 Germany



AW-1.04186 Rev B 08/23

INSTRUCTIONS EN FRANÇAIS

MISE EN PLACE DE L'ORTHÈSE

A. Centrez l'orthèse NINJA sur le dos du patient.

B. Placez l'extrémité gauche de la ceinture contre l'abdomen.

C. Tirez fermement l'extrémité droite de la ceinture et posez-la, paume en premier, puis roulez-la sur l'extrémité gauche de la ceinture.

D. Tirez l'anneau de la sangle à rivet à traction unique (côté gauche de la ceinture), en l'éloignant du corps.

E. Placez la sangle à rivet à traction unique sur la ceinture pour l'attacher.

Conseil : La sangle à rivet à traction unique peut être placée n'importe où sur la surface extérieure de la ceinture NINJA.

RÉGLAGE DE LA LORDOSE/CYPHOSE

Commencez par retirer le rembourrage en mousse noire.

LORDOSE (ORTHÈSE LOMBAIRE SACRÉE ET ORTHÈSE LOMBAIRE SACRÉE MOYENNE SEULEMENT)

F. Posez à plat la plaque postérieure sur un bord de table et desserrez l'extrémité du capuchon de la sangle pour lordose.

G. Courbez la plaque à l'angle désiré, serrez la sangle réglable pour lordose et appuyez à nouveau sur la pièce autoagrippante.

Conseil : Exagérez la lordose. La plaque s'aplatira quelque peu lorsque l'orthèse sera serrée.

CYPHOSE (ORTHÈSE LOMBAIRE SACRÉE UNIQUEMENT)

H. Posez à plat la plaque postérieure sur une surface solide et desserrez la sangle pour cyphose.

I. Moulez la plaque pour atteindre la cyphose désirée. Serrez et fermez à nouveau la sangle autoagrippante.

Conseil : La lordose et la cyphose ont tendance à se contrer l'une avec l'autre. Vérifiez à nouveau la lordose après avoir réglé la cyphose.

REPLACEMENT DE LA COQUILLE/PLAQUE DORSALE

Commencez par retirer le rembourrage en mousse noire.

Remarque : Votre NINJA a vraisemblablement été livré avec une plaque ou coquille dorsale fixée. Suivez ces instructions seulement si vous devez installer une plaque ou une coquille différente.

J. Détachez l'extrémité extérieure des deux sangles de retenue de la ceinture. La sangle de retenue doit rester attachée à la pièce autoagrippante.

K. Tirez les sangles à travers les fentes supérieures et posez-les à plat sous le panneau arrière.

L. Glissez la sangle de retenue sous le guide de retenue horizontal inférieur sur la ceinture.

M. Glissez la sangle sous le guide de retenue horizontal supérieur sur la ceinture.

N. Introduisez les sangles dans les fentes d'où elles ont été retirées, serrez-les et rattachez la pièce autoagrippante.

QUE VEUT DIRE AVANTAGE MÉCANIQUE ?

L'avantage mécanique est un terme de physique qui résulte de la multiplication d'une force en utilisant, dans ce cas, des poulies. Le NINJA a 6 fois plus d'avantages mécaniques. C'est-à-dire, lorsque le patient tire sur la sangle pour serrer l'orthèse, sa force musculaire est multipliée par 6 !

QU'EST-CE QU'UNE ORTHÈSE PROGRESSIVE ?

Une orthèse progressive est une orthèse qui permet de réduire le soutien et le contrôle à mesure que le patient guérit. Toutes les NINJA sont progressives, mais la NINJA PROPAK est une orthèse progressive à 4 niveaux : Niveau 1 - coquille dorsale rigide, Niveau 2 - plaque dorsale semi-rigide, Niveau 3 - pas de plaque dorsale, Niveau 4 - pas de plaque frontale.

AVIS AUX UTILISATEURS

Si un incident grave survient avec le dispositif, signalez-le à Breg et à l'autorité compétente de l'État membre dans lequel l'utilisateur ou le patient est situé.

Si un incident grave survient avec le dispositif, signalez-le à Breg et à l'autorité compétente de l'État membre dans lequel l'utilisateur ou le patient est situé.

NEDERLANDSE INSTRUCTIES

DE BRACE AANBRENGEN

A. Plaats de NINJA in het midden op de rug van de patiënt.

B. Plaats het linker uiteinde van de gordel tegen de onderbuik.

C. Trek het rechter uiteinde van de gordel strak en leg het neer, beginnend bij de handpalm en rol hem vervolgens op het linker uiteinde van de gordel.

D. Trek de ring van de trekklemband (linkerkant van de gordel) aan en houd deze van het lichaam af.

E. Plaats de trekklemband op de gordel om deze vast te maken.

Tip: De trekklemband kan overal op de buitenkant van de gordel worden vastgemaakt.

DE LORDOSE/KYFOSE INSTELLEN

Begin met het verwijderen van de zwarte schuimvoering.

LORDOSE (ALLEEN LSO EN MIDDEN LSO)

F. Leg de achterplaat over een tafelrand en maak het klittenband van de lordoseband los.

G. Buig de plaat in de gewenste hoek, trek de verstelbare lordoseband aan en maak het klittenband weer vast.

Tip: Overdrijf de lordose. De plaat wordt iets platter worden wanneer de brace wordt aangetrokken.

KYFOSE (ALLEEN LSO)

H. Leg de achterplaat op een stevige ondergrond en maak de kyfoseband los.

I. Vorm de plaat tot de gewenste kyfose. Trek het klittenband aan en maak deze weer vast.

Tip: De lordose en kyfose hebben de neiging elkaar tegen te werken. Controleer de lordose opnieuw na het instellen van de kyfose.

DE RUGSCHAAL/-PLAAT VERVANGEN

Begin met het verwijderen van de zwarte schuimvoering.

Opmerking: Uw NINJA is waarschijnlijk geleverd met een rugplaat of -schaal bevestigd. Volg deze instructies alleen als u een andere plaat of schaal moet installeren.

J. Maak het buitenste uiteinde van de twee gordelbevestigingsbanden los. De bevestigingsbanden moeten verbonden blijven met het klittenband.

K. Trek de banden door de bovenste sleuven naar buiten en plaats ze onder het achterpaneel.

L. Schuif de bevestigingsband onder de onderste horizontale geleider op de gordel.

M. Schuif de band onder de bovenste horizontale geleider op de gordel.

N. Voer de banden door de sleuven waaruit ze zijn verwijderd, trek ze strak en maak het klittenband weer vast.

WAT IS MECHANISCH VOORDEEL?

Mechanisch voordeel is een natuurkundige term voor het vermenigvuldigen van een kracht met behulp van, in dit geval, "katrollen". De NINJA heeft 6x een mechanisch voordeel. Dat wil zeggen dat wanneer de patiënt aan de band trekt om de brace aan te spannen, de spierkracht 6 keer wordt vermenigvuldigd!

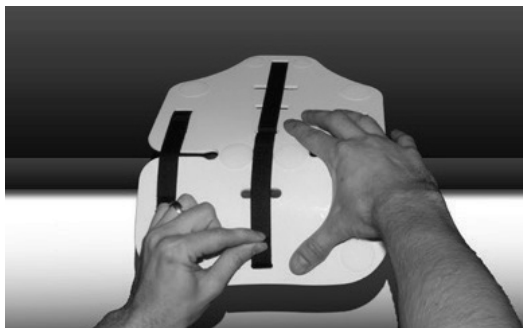
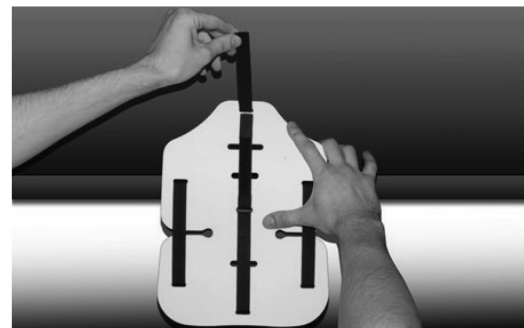
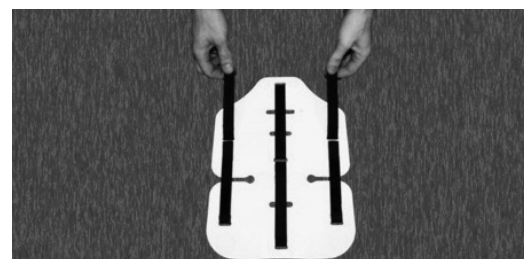
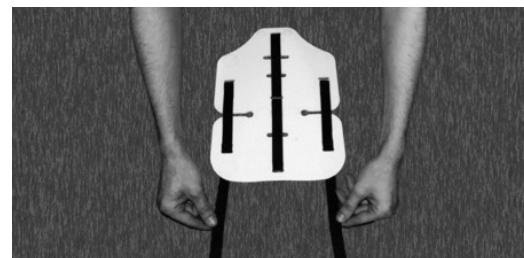
WAT IS EEN "PROGRESSIEVE" ORTHESE?

Een progressieve brace is een brace die verminderde ondersteuning en controle toestaat naarmate de patiënt geneest. Alle NINJA's zijn progressief, maar de NINJA PROPAK is een 4-fase progressieve brace: Fase 1 - stijve rugplaat, fase 2 - halfstijve rugplaat, fase 3 - geen rugplaat, fase 4 - geen voorplaat.

KENNISGEVING AAN GEBRUIKERS

Indien zich een ernstig incident heeft voorgedaan met betrekking tot het hulpmiddel, dient dit te worden gemeld aan Breg en de bevoegde autoriteit van de lidstaat waar de gebruiker en/of de patiënt is gevestigd.

Indien zich een ernstig incident heeft voorgedaan met betrekking tot het hulpmiddel, dient dit te worden gemeld aan Breg en de bevoegde autoriteit van de lidstaat waar de gebruiker en/of de patiënt is gevestigd.

A**B****C****D****E****F****G****H****I****J****K****L****M****N**